

Latweefchu Uwifes.

Ur augstas Gewefchanas = Kummissiones fuaa un nowehlefchanu.

Nr. 18. Zettortdeenâ Imâ Meija 1830.

N e r e d s i g a U n n i n a .

Preekfch kahdeem gaddeem dsihwoja eeffch B — gohdiga gaffpafcha, kam azzu fpoofchums ittîn grehzigî bij isnihzinahs tappis. Etahftidams isteifkſchu, kâ fchai gaffpafchâi gahjis, tapeh3: lai wezzaki mahzahs fawus behrnus labbi far-gaht, un kahda nelaimé warr notift, kad ne rau-ga us behrneem. Masai Anninai bij 4 gaddi, un winnas gohdigi wezzi dsihwoja B — bet preekfchpilsfehâ, un fchis brihnum fmuks behrnâ fehdeja fpehledams, bes aukla un bes kahda pee-rauga woi us leeweni, woi pluhze lauka-puffes plawinâ kahdâ, kas ne zit tahla no namma bij, no ka few wainazinus pinne, fawu jauku bruhnu fprohggalwinu ar to pufchfodams. Schi jau-tra fpulgazze usffattija itweenu drohſchi un mihli ar fawahm leelahm fillahm azzim, un fimmaja peeglauditees itweenam; par to arri wiffi kaimi-ni winnu labbi pafimne un lohti mihloja. Pah wiffieem bij Annite farweem wezzeem mihla, to warr dohmah; un jo wairaf tapeh3, ka fchis weenu weenigs behrninfch, teem dsimne peh3 il-geem un gan gruhsteem laulibas gaddeem. Us preekfchdeenahm ffattidami, tee ar fawu mihlu meiteni gan fchahdu tahdu labbu padohmu zeenija fawâ firdi, un fataifija tai it leelu laimi, bagga-tas dahwanas un mantas krahdami! Bet Deews bij zittadi nodohmajis.

Tehws weenu deenu us pilsfehthu aisgahjis, un mahtai darbs pa kufku kas winnu ilgi aifka-weja, masa Annina atfal preeziga aislez3 us pla-was — bet ne kad wairs ne pahrnahze mahjâs. Par walti gaidija mahte kahdas fundas, doh-madama: tehws winnu buhs lihds nehmis us pilsfehthu. Bet kad fchis weens patâ pahrgahje, mahte isgahje fawu Anninu mekleht; ir atradde ffuffites waffaras zeppuriti frautmallâ pee sem-mes — jo tahda fſchurga tur gan plawu flazzi-

naja — bet fawu mihlu behrnu winna ne fur ne dabbuja redseht; tas gan buhs wainaku pinnoht no meega pahwarrehts aismidfis, un uhbeni krittis; jo pee zeppures arri zittas puffes bij redsamâs pee semmes, noplufhtas. Tè nu goh-digs laffitais, ir bes mannas isteifſchanas patâ gan famannihs, kahdas behdas nu wezza-keem! kas tad arri warr aprakftiht fahpes, fur tehwa un mahtes firds tif gruhthi eewainota irr? Woi fcheem nu firds ir gribbeja pufchu fprahgt, bet Annina bij noht, un palikke noht. Jttin ka behdigeem par wiffieem fpehzigis eepreezinatais irr fwehts Deewa wahrds, tã winneem wif-fulabbais draugs irr laiks. Laiks paleek ustiz-zigi un mihli arween klah, ne kad ne atstahj, bet eelihgſino un apmeerina pamafitinam ar ween. Kur kahds no dwehfels fahpehm pahrnemts kã aisgrahbts, tam winsch papreekfch azzis atlehds wallam, ka affaras birft, tad winsch dohd lehnâ waidiht, tad fehlotees ar gohdu, tad pahrdohmah tizzigi; raug un tã laiks pa-lichd fahpes ar ween wairaf uswarreht, lihds kamehr ir affaras isfihkt, waidas fahjahs, fehlofſchanas beidsahs, un ffumja firds padoh-dahs tizzigi un pafemmigi; tad paleek tiffai ar ffipru ilgoſchanu ta peeminna no ta kã mihle-jam un kas mums suddis; pa brihſcham tas ka jauks gihmis jeb bilde kahda wehl mums preek-fchâ fahjahs, bet jo deenas rehti, ir kahdu reis to wehl fapni redsam ka jauku eepreezinataja-engelu, ihpafchi kad gaddahs zittas jaunâs ruh-pes un behdas.

Us tahdu wiffi bij arridsan Anninas wezzeem 6 gaddi jaw pagahjufchi, un 6 reis bij puffufeedi plaufufchi peh3 Anninas luhfodami; bet Annine ne mekleja wairs peh3 winneem. Tad apmek-leja mahte kahdu deen weenu draudſeni pilsfehâ, un luhdſe fcho lai nahk rihtâ fawâ wihra dsim-

tas deenu libds fwehtigt; abbas gaspaschas mihli fohpâ isrunnajahs pahr scho un to, pahr jawnahm leetahm fo fadsird pilssehtâ, un us lauku, un kâ muhsu firdigs karraspehks Sprantschus atkal labbi pamahzijs affinaînâ kauschanâ. Seewas wallodneeze! runnadamahm walloda teef us faweem behrneem, jo fainneezei arri mihlsch dehls bij palizzis kauschanâ. Nu Anninas mahte fahze gauſchi raudaht, un fazzija; „taggad mannai Anninaî jaw pilni desmits gaddi buhtu; af, fur nu man jaw labbi pee rohkas buhtu wiffâ buhschanâ! bet mihlam Deewam zittadi patizzis! flawehts lai irr un paleef winna wahrds! Tâ runnajoht, prohti ka fainneeze mefleja eepreezeht raudadamu mahti, tohp klabinahts pee durwim, un wezza nabbadsite ee-eet istabâ, schehlastibas-dahwanu luhgdama few, un fawai neredſigai meitai kas tai libds bij, un fo pee rohkas waddija. Bet ſchi bij ittin daila meitene IO gaddu wezza, un newarreja redseht to mihlu rohku, kas us winnas isſteepjahs, baggatu dahwanu tai doht. Bet Anninas mahte pee-eet klahht glaudaht to meiteni un usrunna to ar mihleem wahrdeem. Peepeschi fahk ta aſla meitene drebbeht un trihzeht, un kriht kâ ar gihbumu fawai ſchehlotajai eefsch rohkahm, brehtdama: mahte! mahte! winna zeeti apkamy mihlas dewejas faklu. Un zits arri nebij ſchis nabbags neredſigs ſtuktis, ka muhsu masa Annina. Pee mahteî labbi ſinnamas ſihmes ar fo behrns bij peedsimnis, taiſniba us weetas kluva parahdita, un blehnu-bahba us teefahm weſta. Tê nu ſchi ſpitale wairs ne leedsahs, bet ſkaidri iſteize: ka winna to behrnu ſaggufi, un tam azzu gaismu tihscham isnihzinajufi, „lai labbeem laudim jo wairak ſchehl buhtu, par tahdu ſmukku bet neredſigu behrnu, un to ar jo baggatu rohku apdahwinatu, ſchai par labbu pelnu; winna libds ſchim par wiſſu ſemmi apkahrt ſtaigajufi deedeledama, un nule pahris neddelu ka winna ſchinnî pilssehtâ, jo winna fawâ prahtâ ne kad ne effoti dohmajufi, ka ſchis behrns pehz tik ilgu laiku fawas mahtes peeminnu wehl tik ſtiyri fawâ firdi glabbaschoht.“ Wezza grehziineeze dabuja pelnitu mafsu, it bahrgâ fohdibâ, un kas to laffa gan fazzihs: „tâ pareiſt, tâ wajjaga!“

Annina bij nu atkal pee faweem mihleem wezzeem, un tehws gan newarreja jo patihkamu dsuntas deenas dahwanu dabbuht, pahr scho. Yateikdami isflaweja wezzafee Deewa ſchehlastibu un ſpehku, un mihloja nu fawu Anniti wehl ohtr tik dauds, par to, ka winna mahtes bals un mihlestibu tahdâ fwehtâ peeminnâ bij paſargajufi, ka winna to tudal paſinne jebſchu ſchi gan ne ar meefas-azzim, bet ar eefſchligahm dwehſeles-azzim mihlu mahti warreja redseht. Tee nu derwe fawu mihlu meiteni tahdâ ſfohlâ, kas ihpaſchi ar gudru ſinnu preekſch neredſigeem irr eezelta. Tê ismahzijahs Annina dauds labbas leetas, gan gudribas un ſapraſchanas, it ka arri daſchadas rohkas-darbus ſtrahdahht, un bij faweem wezzeem ittin par preeku un wiſſleelaku mantu. Un kad gallâ wezzi tai nomirre Annina gahje pee gohdiga wihra turpat pilssehtâ, ar to ilgus gaddus dsihwodama it laimigâ laulibâ. Un ſchis ſtahts ne irr isdohmahts galwâ, bet tas weenreis it teefſcham tâ notizzis.

Mahziba: Behrninſch irr Deewa dahwana; to ne buhs par neeku turreht, un ne kad, ne brihtinu atſtaht bes peerauga. Jo jebſchu gan meefas-azzis tam ikreis ne ſuddihſ ka ſchê Anninaî, winſch tatſchu zittadi un daſchadi warr ſkabhê tikt, kâ deemſchehl deefgan dsirdehts un laſſihts tohp, un zaur ſliſtahm leetahm fo dabbu redseht un dsirdeht no besdeewigeem, behrnam dwehſeles-azzs warr pohſtâ eet; un pats prohti: ſchi jo leela nelaima, kas to warr atlihdsinaht! Naugees un palaffi, fo pats muhsu Peſtitais fakka: Matteus graham. 16tâ nod. 26tâ weetina.

R. S — 3.

Zeeſas fluddinaſchanas.

Us pawehleſchanu tahs Reiferiſkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſts 1c. 1c. 1c., no Tukkumes aprinka teefas tas us wohmu dsihwodams Zoekze, no ka taggad neſinnams, fur winſch uſturrahs, tohp uſſaukts, lai tas tahs pee Wilſſahles frohgera Sawizhy un pee ta Wezmohſas melderâ Launert par 12 rubbuleem 66½ Kap. ſudraba naudas aiskihletas leetas, prohti weenu ſudraba biſſkeri, 20 ſudraba pehrles, 20 mahrzimu gultu drahnas un 5 ohleſchu bruhna wadmala libds 22tru Meija ſchi gadda

aismakfa un isnem, ja nē, tad schahs peeminnetas leetas 23schā Meija schi gabda tam wairakfophlitajam uhtropē tapš pahrdohas.

Tukfumē 23schā Uwrila 1830.

3

(L. S. W.)
(Nr. 360.)

Brinden, affeffers.
Siktehrs George Paul.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Leelas Behrses pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta lihdschiniga Leelas Behrses fainneeka Lullu Furra buhtu, par furra mantu zaur schihs deenas spreeduma konkurfs nolikts tappis, ar to peeteifschanu usaizinati un safaukti, lai lihds 3schu Meija mehnescha deenu f. g. ar sawahm prassifchanahm pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo wehlaki konkurfs teefa us muhschigu klusfuzeeschanu noraiditi tapš.

Leelas Behrses pagasta teefa tanni 12tā Uwrila mehnescha deenā 1830.

2

(L. S. W.) ††† Ruhje Jehlab, pagasta wezzakais.
(Nr. 47.) Joh. Romanow, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Lindes pagasta teefas wiffi, kam ween pateefigas parradu prassifchanas, pee tahs mantas ta Lindes fainneeka Kreispuuffu Andreija buhtu, kas sawas mahjas nespehziabas dehl nodewis, un par furra mantu winna parradu un truhkdama inventariuma dehl, ta konkurse nolikta irr, zaur scho usfaukti, lai lihds 18tu Juhni f. g. pee schihs teefas peeteizahs, un pehz likkumeem to spreedumu wehrā nem, jo kursch wehlaki atfaufsees, netapš wairs peenemts.

Lindes pagasta teefa 18tā Uwrila 1830.

2

††† Tihzena Mattihs, peefehdetais.
(Nr. 40.) W. Wannag, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Lauku muischas pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Lauku muischas fainneeka Kalnafwillu Andreija, kas sawas mahjas nespehziabas dehl, kā arribsan inventariuma truhkuma un zittu parradu labhad patš nodewis, un par furra mantu zaur schodeenigu teefas spreeschanu tilkl wehl peepilbischanu ta mahjas inventariuma, kā arri par apmeerinaschanu winna parradudeweju, konkurfs nolikts, aizinati, lai pee saudeschanas sawas teefas, wifswehlaki lihds 9tu Juhni mehnescha f. g. pee schihs pagasta teefas ar sa-

wahm taisnahm parradu prassifchanahm peeteizahs, un tad sagaida, ko schi teefa pehz likkumeem spreedihš. To buhs wehrā nemt.

Lauku muischas pagasta teefa 14tā Uwrila 1830.

3

(S. W.) ††† Furgu Jehlab, pagasta wezzakais.
(Nr. 12.) G. Reichmann, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no schihs pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta Wahrnes fainneeka Schilderu Witta buhtu, usaizinati, lai lihds to 7tu Juhni f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs, ar to pamahzifchanu, kā pehz ta nolikta isflehgshanas termina, neweens wairs peenemts tiks, bet wifseem kluffu zeest buhs.

Wahrnes pagasta teefa 12tā Uwrila 1830.

3

(S. W.) Mufufalleij Ehrnest, pagasta wezzakais.
G. C. Jacobson, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Dundangas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas pee tahm mantahm ta islikta fainneeka Kreeku Ehrnesta, Oddumu Janna, un Elakteru Fritschu buhtu, par furreem zaur schihs teefas spreeschanu, dehl inventariuma truhkuma, magafihna, muischas un zitteem parradeem konkurse nolikta, usaizinati, lai pee saudeschanas sawas taisnibas, tanni 3rmā Meija mehnescha f. g. kas par to weenigu un isflehgshanas terminu nolikts tappis, ar sawahm prassifchanahm, kā zaur likkumeem wehlehts, scheid atnahk un peeteizahs, un tad sagaida, ko schi teefa spreedihš.

Dundanges pagasta teefa 26tā Merza 1830.

1

(S. W.) Lappin Kreeke, pagasta wezzakais.
(Nr. 67.) Bruno Stavenhagen, pagasta teefas srihweris.

* * *

Kad tas Kliggesmuischas fainneeks Purten Dibsche Dreimann, sawas mahjas nespehziabas dehl atbewis, un par winnu mantu inventariuma truhkuma pehz konkurse spreessta, tad teef wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas no ta wirfminneta fainneeka buhtu, usaizinati, ar sawahm prassifchanahm wifswehlaki lihds to 24tu Meija mehnescha deenu pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Kliggesmuischu tanni 29tā Merza 1830.

3

(S. W.) Witeschkeep Janne, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) Frd. Wagner, pagasta teefas srihweris.

Kad ta Fuhliana Meinecke, kas pee ta Jaunpilles zeeniga dsintskunga von der Recke deenestâ bijusi, pee sawu snohstu, to fainneeku Jaunsemmu Frizza Ekhofes pagastâ, pee Kuldigas, Merza mehnescha schi gaddâ nomirrusi, tad wissi tee, kam kahdas prassischanas pee tahs nelaikas buhtu, jeb kas tai nelai kai parradâ buhtu palikfusch, ta kâ arridsan tahs nelai kas behrii, rad-dineeki un mantineeki tohp usfaukti, ar peederrigahm parahdischanahm woi paschi, woi zaur teefas gelbigeem weetneekeem, tanni 26tâ Fuhli deenâ schi 1830tâ gaddâ scheidt Ekhofes muischâ pee Kuldigas fanahkt, sawas buhschanas peerahdiht, un to teefas nolikfchanu wehrâ nemt, lai warretu, pehz pabeigtas teefas = isdarrischanas, tahs zaur scho pagasta teefu appatsch seh geli liktas atlikfuschas mantas ta nelai ka, teem pateefigeem mantineekeem tapt rohkâ dohtas.

Ekhofes pagasta teefa 29tâ Merza 1830. 2

+++ Salmgreeschu Indriks, pagasta wezzakais.

(Nr. 5.) H. Schmidt, pagasta teefas fribweris.

* * *

No Kurfischu pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta lihdschinniga jaun Swahrdes fainneeka Furgu Krista buhtu, par kurra mantu parradu dehl konkurse spreessta, us- aizinati, lihds ta 7ta Fuhni f. g. pee saudeschanas sawas mellefchanas pee schihs pagasta teefas peeteizahs, un noliktâ terminâ fanahkt.

Kurfischu pagasta teefa tanni 8tâ Mwrila 1830. 2

(S. W.) +++ Sanle Mikkelis, pagasta wezzakais.

(Nr. 63.) L. Schmidt, pagasta teefas fribweris.

* * *

Wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta lihdschinniga Gulbenes fainneeka Drenzu Mattihsa buhtu, par kurra mantu truhkuma inwentariuma un zittu parradu dehl konkurse spreessta, tohp no Gulbenes pagasta teefas dehl peeteifschanas sawu taisnu prassichanu, us to 23schu Meiju f. g. pee schihs teefas faaizinati.

Gulbenes pagasta teefa 28tâ Merza 1830. 2

(S. W.) +++ Dirscl Mikkel, pagasta wezzakais.

(Nr. 5.) J. J. Kemmer, pagasta teefas fribweris.

Zittas flubdinafchanas.

Wissi kam patihkams, us teem Krohna muischahm

Jaunamuischas un Altene, no Jahneem 1830, lohpus us weenu gaddu us renti nemt, tohp luhkti, us 1mu, 2tru un 3schu deenu Fuhni mehnesi schi gadda, ar drohscham galwofschanam un sibneem, eeksch Zalzinges pagasta teefasnammu us torga atfarastees. 2

* * *

Us tahm dsintsmuischahm Birses un Zerrendes Alschwanges kirspehle no Jahneem 1830, mohdereschanas un weena sudmalla us renti tohp isfoblita. Kam tihf lai ar peederrigu apgalwofschanu pee muischas waldischanas peeteizahs. 2

* * *

Krohna Kalnamuischâ pee Kuldigas pilsehtas, eeksch tahm us 12tu, 13tu un 14tu Meijs deenu schi gadda nolikteem torgeem tee pee schihs muischas peederrigi frohgi, prohti tas Schaggatu frohgs, tas Santer frohgs, abbi paschâ Kuldigas pilsehtâ, tas Welser frohgs un tas Kalna frohgs pee tahs muischas pagasta teefas tahdeem wairakfoblitajeem us weenu gaddu us renti taps isdohti, kam labbas leezibas grahmata un drohscha apgalwofschana japarahda. 2

* * *

Kalnamuischas, (pee Kuldigas pilsehtas) pagasta teefâ tanni 12tâ, 13tâ un 14tâ Meijs deenâ schi gadda nolikteem torgeem tas pee Krohna Zigwešmuischas peederrigs Rewelu frohgs tam wairakfoblitajam us weenu gaddu us renti tohp isdohts, kas labbas leezibas grahmata un drohschu apgalwofschanu warr parahdiht. 2

* * *

Us Masas Zwandes dsintsmuischas, Kuldigas kirspehle no Jahneem 1830 frohgi un mohdereschanas us renti isdohdamas. Lai tadehl tee kam tihf ar waijadsigu apgalwofschanu pee muischas waldischanas peeteizahs. 2

* * *

Prischus filkus kâ arridsan wiffadas furtes sahls par lehtu nauhu warr dabhuht Felgawâ eeksch fattoku eelas pee J. U. Schirmer. 3

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 196.